

# La chronique de CGI Conseils

Cette semaine par Anne Hiltpold, Avocate



## Transfert du bail commercial

**Je loue une arcade commerciale à un locataire, qui m'indique qu'il entend transférer son bail. Nous avons conclu un bail pour une durée de cinq ans, il y a de cela deux ans. Il s'agit de l'exploitation d'un restaurant. La personne qui souhaite reprendre les locaux ne m'a soumis aucun document sur sa situation personnelle et financière. Toutefois, on m'a dit que j'étais contrainte d'accepter ledit transfert. Est-ce exact? (Pascale G., Genève)**

Le transfert du bail est un contrat tripartite par lequel un nouveau locataire (le bénéficiaire du transfert) acquiert les droits et obligations d'un locataire sortant (le transférant), moyennant l'accord du bailleur.

L'obligation pour le bailleur de transférer le contrat au le bénéficiaire du transfert n'est effective que si les conditions légales sont réunies, et uniquement

dans le cadre de baux de locaux commerciaux (à l'exclusion des baux d'habitation).

### Conditions préalables

Le consentement du bailleur, exigé par la loi, est une condition suspensive du transfert. Il suppose qu'une demande de transfert lui ait été présentée par le locataire.

C'est le locataire transférant (et

non le bénéficiaire du transfert qui, à ce stade, n'a aucun lien de droit avec lui) qui doit solliciter l'accord du bailleur. La requête devra être formulée suffisamment à l'avance.

En l'occurrence, il appartient à votre locataire de vous soumettre le dossier complet au sujet de la personne intéressée à la reprise du bail.

En outre, sachez que vous êtes en droit d'exiger du transférant

qu'il vous fournisse tous les renseignements vous permettant de vous prononcer en toute connaissance de cause sur la requête de transfert, soit en particulier: les données relatives à la solvabilité du bénéficiaire (attestation de l'Office des poursuites, bilans et comptes de pertes et profits, etc.), les informations concernant ses capacités professionnelles (par exemple l'autorisation d'exploiter l'acti-

POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ

**GAILLARD**  
FRÈRES **STORES**

- INSTALLATIONS ET REPARATIONS
- STORES INTERIEURS ET EXTERIEURS
- TENTES SOLAIRES ET TOILES
- VOILETS ET MOUSTIQUAIRES

022 566 86 43 [www.gaillardstores.com](http://www.gaillardstores.com)



**Genève - La Côte - Lausanne**

**Intervention rapide**

Toute demande de nettoyage

022 995 95 49 - 079 692 36 42

#### Nettoyages

Fin de bail, fin de chantier, vitres, vitrines, bureaux

#### Femme de ménage

Ménage et repassage à domicile

#### Conciergerie

#### Entretien

Nettoyage Terrasses, Coupe haie et gazon, Débarras



# Relax Meubles

Salons • Armoires-lits

Dressing • Literie

[www.relax-meubles.ch](http://www.relax-meubles.ch)

## SOLDES



# 50%

sur tout le magasin

**CC des Champs-Frèchets - Trams N° 14, arrêt Gravière (vers le centre médical)**  
**MEYRIN ☎ 022 782 69 70**

tivité commerciale exercée dans les locaux) et le montant de la remise de commerce.

De plus, lorsque vous avez été invitée à consentir au transfert du bail, vous devez disposer du temps nécessaire à recueillir les renseignements utiles sur le bénéficiaire du transfert, en sus de ceux qui vous ont déjà été communiqués avec la demande. Ce délai de réponse est fonction de la complexité de l'affaire, soit de 30 à 60 jours.

Conformément aux exigences légales, votre consentement devra intervenir par écrit.

## Consentement

Dans l'hypothèse où la requête de transfert a été formulée correctement, vous êtes tenue d'y donner votre consentement, à défaut de l'existence d'un juste motif.

Toutes les circonstances objectives et subjectives qui, selon les règles de la bonne foi, ne permettent pas d'imposer au bailleur une relation contractuelle avec le bénéficiaire du transfert doivent être considérées comme de justes motifs. Il en va ainsi dès que le transfert est propre à engendrer un risque de détérioration de la situation du bailleur. Soit par exemple si le potentiel bénéficiaire n'a pas une aussi bonne assise financière que le locataire, s'il est, de façon générale, un mauvais payeur, ou s'il travaille dans une branche en crise dont l'avenir est incertain. Dans votre cas, dans l'hypothèse où la personne intéressée ne disposerait pas du certificat adé-



### ► Le bailleur est-il obligé d'accepter le transfert?

quat pour l'exploitation d'un café-restaurant, il s'agirait là d'un juste motif de refus du transfert du bail à loyer commercial.

## Conséquences

Si le bailleur donne son consentement, le bénéficiaire du transfert prend la place du transférant dans le contrat, au jour où le bailleur a donné son consentement.

Toutefois, le transférant reste solidairement responsable des obligations découlant du bail, soit jusqu'à l'échéance contractuelle ou légale pour laquelle le bail est, ou pourrait être, résilié (bail de durée indéterminée), ou jusqu'au terme fixe du contrat (bail de durée déterminée), soit, si cette échéance est plus lointaine, jusqu'à l'expiration d'une période de deux ans à dater du jour où le transfert est effectif (le transfert n'intervient pas nécessairement le jour où le consentement est donné).

Par conséquent, si le bénéficiaire du transfert remplit toutes les conditions pour exploiter le café-restaurant et qu'aucun juste motif ne s'oppose au trans-

fert, votre locataire assumera à ses côtés, pendant une durée de deux ans, les obligations découlant du contrat de bail.

Il s'agit essentiellement des obligations afférant au paiement du loyer. Cependant, le texte légal ne fixe aucune limite. Le transférant assume donc la remise en état de la chose louée, suite aux éventuels dégâts commis par le bénéficiaire du transfert. De même, le transférant est responsable, pendant les deux ans précités, des indemnités dues pour occupation illicite des locaux par le bénéficiaire du transfert dont le bail aurait été résilié pour retard dans le paiement du loyer.

## Défaut de consentement

Lorsque le transfert de bail est exécuté malgré son refus justifié, le bailleur peut résilier le bail de manière anticipée, après avoir vainement mis en demeure le locataire transférant de récupérer les locaux. Le locataire s'expose également à payer des dommages-intérêts.

Ainsi, il incombe tout d'abord à votre locataire de vous trans-

mettre les informations nécessaires au sujet de la capacité professionnelle et financière de la personne intéressée pour obtenir votre consentement au transfert. Ce n'est que si ces dernières sont convenables et qu'il n'existe aucun juste motif légal que vous serez tenue de consentir au transfert. ■

Brèves

## Conseils en fiscalité

**Gregory BORIA, économiste fiscaliste, titulaire d'un Master en HEC et d'un diplôme de l'Institut d'études immobilières, répond à vos questions le matin de 8 h 30 à 11 h 30, au 022 715 02 10 ou sur rendez-vous.**

**Il est en mesure de vous assister dans l'établissement de votre déclaration fiscale, vous conseiller dans la conduite de procédures fiscales, contrôler les bordereaux de taxation émis par l'administration fiscale et, cas échéant, rédiger les réclamations. Il pourra également vous présenter les différents aspects de la fiscalité immobilière et vous renseigner dans tous les domaines de l'économie immobilière, notamment en matière d'emprunt hypothécaire.**

## CGI Conseils

Association au service de l'immobilier  
4, rue de la Rôtisserie  
Case postale 3344 - 1211 Genève 3  
**T** 022 715 02 10 - **F** 022 715 02 22  
info@cgiconseils.ch  
Pour tout complément d'information, CGI Conseils est à votre disposition, le matin de 8h30 à 11h30, au tél. 022 715 02 10 ou sur rendez-vous.  
Pour devenir membre:  
**www.cgionline.ch**

Technogel®  
Sleeping

Les semaines rafraichissantes de Technogel, -15% de remise sur tous les produits de la marque avant l'été

Semaines du confort; valable jusqu'au 30 juillet auprès de votre revendeur Technogel.



RELAXER  
APAISER  
SOULAGER

*Votre Spécialiste  
en Ergonomie  
depuis 1991*

Rue de Lausanne 37 | 1201 Genève | téléphone +41 22 738 90 11

www.boutiquedudos.ch